

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 23. August
1935

Berne
Vendredi, 23 août
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 196

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 196

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warnung. — Mise en garde. / Belgique: Modification du tarif douanier. / Italien: Fabrikation und Einfuhr von Extrakten; Einfuhrbeschränkungen. — Italie: Limitations d'importation. / Kuba: Zölle. — Cuba: Drolita. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Oberuzwil von Fr. 440. — vom 3. Mai 1897, Bd. IV, Nr. 1379. Gläubiger: Johann Jakob Amstein's Erben, St. Gallen. Schuldner: Jakob Alfred Spitzli, Oberuzwil. Der Titel ist abbezahlt.
2. Inhaberschuldbrief Oberuzwil von Fr. 2000. — vom 22. November 1921, Bd. VI, Nr. 1294. Gläubiger: Inhaber, zuletzt Frau Wwe. Giezendanner-Gröbli, Oberuzwil. Schuldner: W. Augustin, Oberuzwil. Der Titel ist abbezahlt.
3. Versicherungsbrief Mogelsberg von Fr. 550. — vom 3. Juli 1884, Nr. 3862. Gläubiger: Jakob Kuratle-Raschle sel., Eisenhandlung, Bazenheid. Schuldner: Christian Brunner, Hofstetten-Mogelsberg. Der Titel ist abbezahlt.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Mogelsberg von Fr. 2700. — vom 1. April 1897, Nr. 4513. Gläubiger: Christian Brunner sel., Hofstetten (Grossvater). Schuldner: Christian Brunner, Hofstetten (Vater). Die Titelschuld soll bei der Erbteilung des grossväterlichen Nachlasses verrechnet bzw. getilgt worden sein.

Die allfälligen Inhaber vorbenannter Grundpfandtitel werden aufgefordert, sie bis Ende August 1936 dem unterzeichneten Einzelrichter vorzuweisen, ansonst dem Bezirksgericht die Kraftloserklärung beantragt wurde. Flawil, den 21. August 1935. (W 322)

Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg.

Die allfälligen Inhaber nachfolgender Werttitel der Firma UNION, Schweizerische Einkaufsgesellschaft in Olten werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, d. h. bis 23. August 1936 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden: (W 374)

A. Garantie-Obligationen

Serie	D Nr.	Betrag:	Ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung:
	1923	Fr. 500	Kalt, Robert, Gossau	29. April 1930
D	2307	500	Schäufelberger, Otto, Zürich	18. Juli 1930
E	1	1000	Wuillemin-Klopfer, Jules, Biel	7. Nov. 1929

B. Kassaobligationen

Serie	A Nr.	Fr.	Inhaber	Datum
A	24	250		30. März 1920
A	25	250		31. März 1920
B	15	500		30. März 1920
B	44	500		31. März 1920
B	763	500		11. Mai 1927
C	81	1000		31. März 1920
C	339	1000		28. Juli 1921

C. Prämien-Obligationen

Titel	Nr.	Fr.	Inhaber	Datum
	7437	100		31. Okt. 1923
	7438	100		31. Okt. 1923
	7439	100		31. Okt. 1923
	9761	100		31. Okt. 1923

Olten, den 23. August 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Comestibles. — 1935. 19. August. Inhaber der Firma Ernst Tschannen, in Bern, ist Ernst Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Bern. Comestibles-Geschäft und Handel en gros in Konserven. Kesslergasse 7.

Liegenschaftshandel. — 19. August. Gestützt auf den Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 2. Juli 1935 wird von Amtes wegen im Handelsregister eingetragen:

Inhaber der Einzelfirma Josef Suter-Wagner, in Bern, ist Josef Leo Suter, von Freienwil (Aargau), in Bern, welcher mit seiner Ehefrau Mathilde geb. Wagner in ehevertraglicher Gütertrennung lebt. Liegenschaftshandel. Zieglerstrasse 36.

Papierhandlung. — 20. August. Inhaberin der Firma Pauline Habegger, in Bern, ist Frau Pauline Habegger geb. Loosli, von Trub, in Bern. Der Ehemann Otto Habegger erteilt zum selbständigen Geschäftsbetrieb der Ehefrau im Sinne des Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung. Papierhandlung. Rütlistrasse 2.

Bureau Interlaken

19. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Boss' Grands Hotels Bär & Adler Palace A. G. Grindelwald (Boss' Grands Hôtels Ours & Aigle Palace S. A. Grindelwald) (Boss' Grand Hotels Bear & Eagle Palace Ltd. Grindelwald), mit Sitz in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2086), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juli 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das bisherige Gesellschaftskapital von Fr. 195,500 (bestehend in 2800 Stammaktien zu Fr. 10 = Fr. 28,000 und in 1675 Prioritätsaktien zu Fr. 100 = Fr. 167,500) wurde durch Abschreibung der Stammaktien von Fr. 10 auf Fr. 1 und der Prioritätsaktien von Fr. 100 auf Fr. 10 d. h. durch Abschreibung von 90 % auf Fr. 19,550 reduziert. Gleichzeitig wurde das herabgesetzte Prioritätsaktienkapital von Fr. 16,750 erhöht um Fr. 183,250 auf Fr. 200,000, durch Ausgabe von 18,325 Inhaberaktien zu Fr. 10. Das Gesellschaftskapital von Fr. 202,800 ist nunmehr eingeteilt in 2800 Stammaktien zu Fr. 1 = Fr. 2800 und 20,000 Prioritätsaktien zu Fr. 10 = Franken 200,000. Die Stammaktien lauten auf den Namen. Die Prioritätsaktien sind Inhaberaktien. Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Alfred Aellig, gewesener Bankdirektor, in Bern, durch Tod ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 13. Juli 1935 wurde an dessen Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, Subdirektor der Kantonalbank von Bern, in Bern. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten und den Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, die zur Führung der Einzelunterschrift befugt sind.

Bureau Wangen a. A.

18. Juli. Die Aktien-Käsergesellschaft Seeberg, mit Sitz in Seeberg (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1934, Seite 2520), hat in der Hauptversammlung vom 16. Januar 1932 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Fassfabrikation usw. — 1935. 13. August. Der Inhaber der Firma Franz Kennel-Fries, Fassfabrikation und Handel mit Fässern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1934, Seite 710), lebt mit seiner Ehefrau Anna geb. Fries in vertraglicher Gütertrennung.

Restaurant. — 13. August. Die Firma Franz Fellmann, Restaurant zur Eisenbahn, in Zell (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 126), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 13. August. Inhaber der Firma Felber, in Zell, ist Anton Felber, von Schötz, in Zell. Betrieb des Restaurant zur «Eisenbahn».

Gemischtwaren. — 13. August. Der Inhaber der Firma Engelbert Birrer, gemischte Warenhandlung, in Zell (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1919, Seite 206), ist Bürger von Zell.

Schuhhandlung. — 13. August. Der Inhaber der Firma Alois Schärli, Schuhhandlung und Schuhmacher, Möbelhandlung, in Zell (S. H. A. B. Nr. 304 vom 1. Dezember 1920, Seite 2274), ist nun Bürger von Zell.

Gasthaus. — 13. August. Inhaber der Firma Fritz Schmutz, in Hüsli, Gemeinde Zell, ist Friedrich Schmutz, von Vechigen (Bern), in Zell. Gasthaus zum «Engel».

Landesprodukte. — 13. August. Die Firma Jb. Spychiger, Landesprodukte, in Zell (S. H. A. B. Nr. 51 vom 10. Februar 1904, Seite 201), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Walter Spychiger, in Zell, ist Walter Spychiger, von Obersteckholz (Bern), in Zell, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jb. Spychiger», in Zell, auf 9. Mai 1931 übernommen hat. Landesprodukte. Hüsli.

Sägerei, Holzhandlung. — 13. August. Die Firma Ant. Birrer, Sägerei und Holzhandlung, in Daiwil, Gemeinde Willisau-Land (S. H. A. B. Nr. 22 vom 17. Februar 1883), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 13. August. Eintragung von Amtes wegen durch den Registerführer auf Grund von Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaberin der Firma **Barbara Etzensberger**, in Luzern, ist Witwe Barbara Etzensberger-Stäubli, von Elgg, in Luzern. Betrieb des Hotels «Goldener Löwen». Kapellgasse/Eisengasse.

Metzgerei. — 14. August. Inhaber der Firma **Josef Wollenmann**, in Wauwil, ist Josef Wollenmann, von Rothenburg, in Wauwil. Metzgerei und Wursterei.

14. August. **Kaufhaus Modern Immobilien A. G.**, mit Sitz in Triengen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1933, Seite 2751). Heinrich Zumsteg-Probst jun. wohnt nun in Zürich.

Velohandlung, Radioapparate. — 14. August. Die Firma **Siegfried Wickli**, Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Radiohandel, in Nottwil (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1429), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Hotel. — 16. August. Die Firma **Franz Schönenberg**, Betrieb des Hotels und Pension St. Niklausen, Gemeinde Horw (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1930, Seite 496), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Landwirtschaft. — 17. August. Inhaber der Firma **Hans Meier**, in Sempach, ist Hans Meier, von und in Sempach. Betrieb der Staatsdomäne «Schlachtgut». Schlachtfeld.

17. August. **Paritätische Industrie-Arbeitslosen-Versicherungskasse des Kantons Luzern**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1933, Seite 2057). An Stelle des zurückgetretenen Kurt Bucher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Dr. Eduard Zihlmann (bisher Aktuar), und als Aktuar Albert Ernst, Fürspreh, von und in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident-Quästor, Aktuar oder Verwalter kollektiv je zu zweien.

17. August. **Käserigenossenschaft Bodenberg**, mit Sitz in Zell (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1927). Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident und Kassier: Franz Scherer, nun von Zell (bisher Präsident); Vizepräsident und Hüttenmeister: Alois Stutz (bisher Hüttenmeister); Aktuar: Alfred Trachsel, Landwirt, von Rüeggisberg (Bern); Beisitzer sind: Fritz Reinhard, Landwirt, von Sumiswald (Bern) und Hans Häfliger, Landwirt, von Fischbach; alle wohnhaft in der Gemeinde Zell. Johann Heller, Xaver Bärli und Anton Häfliger sind aus dem Vorstände ausgeschieden und die Unterschriftsberechtigungen der beiden letzteren erloschen. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

19. August. **Fabrik elektrothermischer Apparate A. G. Luzern in Liq.** (Fabrique d'appareils Electrothermiques S. A. Lucerne en Liq.) (Fabbrica di apparecchi elettrotermici S. A. Lucerna in Liq.), Aktiengesellschaft in Liquidation, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1935, Seite 443). Die Eintragung dieser Gesellschaft wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

19. August. **Willisauer Ringli- und Biscuits A.-G.**, mit Sitz in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1460). An ihrer Generalversammlung vom 13. Juli 1935 haben die Aktionäre das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 durch Abschreibung von 80 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 10,000 reduziert. Art. 4 der Statuten wurde entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Ferner wurde Art. 17 der Statuten folgendermassen gefasst: Der Präsident und der Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft; sofern der Verwaltungsrat aus nur 1 Mitglied besteht, führt dieses die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Adolf Bühler und Anton Jost sind als Verwaltungsräte zurückgetreten und ihre Unterschriftsberechtigungen erloschen. Einziges gegenwärtiges Mitglied des Verwaltungsrates ist Carl Fischer, Kaufmann, von Sursee, wohnhaft in Luzern. Er führt wie erwähnt Einzelunterschrift.

Schneidergeschäft. — 19. August. Die Firma **Hermann Bürgin**, Mass- und Konfektionsschneiderei, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 218 vom 17. September 1924, Seite 1545), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

19. August. **Käserigenossenschaft Wermelingen**, mit Sitz in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 209). Siegfried Studer und Konrad Zemp sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt Fritz Bieri, Landwirt, von Schangnau (Bern), in Wolhusen, und als Aktuar Rudolf Schluemp, Landwirt, von und in Wolhusen. Präsident und Kassier oder Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

20. August. Unter der Firma **Käserigenossenschaft Neudorf** besteht auf Grund der ursprünglich vom 4. Januar 1901 datierten und letztmals unterm 25. Juli 1935 revidierten Statuten eine Genossenschaft, mit Sitz in Neudorf. Sie bezweckt bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung der Molkereiprodukte, sei es durch Selbstbetrieb einer Käserei oder durch Verkauf an einen Milchkäufer. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Genossenschaftsversammlung, auf Grund schriftlicher Bewerbung, aufgenommen wird; die schriftliche Bewerbung kann auch durch Unterzeichnung der Genossenschaftstatuten manifestiert werden. Bei Unterzeichnung ist die Zahl der Kühe anzugeben. Die Mitgliedschaft geht im Erbfall ohne weiteres auf die Erben über; sind mehrere Erben vorhanden, so haben diese gegenüber der Genossenschaft einen Vertreter zu bezeichnen. Sowohl im Fall der Erbschaft als auch bei Erwerb der Mitgliedschaft nach vorhergegangener Handänderung der Liegenschaft auf Grund Kaufs, Tausch usw. hat der Neuerwerber der Mitgliedschaft eine Eintrittsgebühr nicht zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht unter durch freiwilligen Austritt oder Ausschluss. Der Ausschluss kann nur erfolgen, wenn ein Mitglied sich gröblich gegen die Statuten und bestehenden übrigen Vorschriften vergangen hat. Wer nicht jeweils vor dem 1. März schriftlich den Austritt erklärt, ist für das nächstfolgende Jahr als Mitglied betrachtet und hat u. a. noch die Milch zu liefern. Ausgeschlossene und austretende Mitglieder haben keinen Anspruch an allfälligen Genossenschaftsvermögen, haften aber verhältnismässig für die ausstehenden Schulden und Verbindlichkeiten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ueber

die Erhebung von Eintrittsgebühren, event. Jahresbeiträgen u. a. entscheidet jeweils die ordentliche Generalversammlung. Der Genossenschaftsvorstand besteht aus 5 Mitgliedern, deren Präsident und Aktuar die Generalversammlung bezeichnet. Es zeichnet gemäss statutarischer Bestimmung für die Gesellschaft rechtsverbindlich der Präsident mit dem Aktuar kollektiv. Gegenwärtig setzt sich der Vorstand wie folgt zusammen: Präsident ist Caspar Stocker; Aktuar: Balthasar Erni; Mitglieder: Theodor Pfenniger, Fritz Hüsler und Hans Erni; sämtliche Vorstandsmitglieder sind Landwirte und alle von und wohnhaft in der Gemeinde Neudorf.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Denrées coloniales. — 1935. 20 août. Rodolphe Keller, démissionnaire, a cessé de faire partie du conseil d'administration de la société anonyme **Vicario & Cie. Aktiengesellschaft (Vicario & Cie. Société anonyme)** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 février 1934, n° 46, page 509).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Textilwaren usw. — 1935. 20. August. Inhaber der Firma **Rudolf Keller**, in Olten, ist Rudolf Keller, von Hüttwilen (Thurgau), in Olten. Handel in Textilwaren und Waren aller Art. Baslerstrasse 36.

Fahrräder usw. — 20. August. Inhaber der Firma **Emil Ehrenbold**, in Olten, ist Emil Matthäus Ehrenbold, von Romoos (Luzern), in Olten. Fahrradbau und Reparaturwerkstätte. Martin Distelstrasse 115.

Stahlspläne, Bodenwisch. — 20. August. Zwischen der Gesellschaft der Kollektivgesellschaft **Strub & Co.**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1933, Seite 2995), Frieda Strub-Büttiker und ihrem Ehemann Emil Strub, in Olten, besteht gesetzliche Gütertrennung.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 17. August. Durch öffentliche Urkunde vom 17. Mai 1935 ist unter der Firma **Pensionskasse der Firma Buchdruckerei Zollikofer & Co.**, mit Sitz in St. Gallen, eine Stiftung gemäss Art. 80 ff. Z. G. B. errichtet worden. Sie bezweckt den Angestellten der «Buchdruckerei Zollikofer & Co.» durch Ausrichtung von Renten, event. ausnahmsweise durch Kapitalleistung, mitzuhelfen, die wirtschaftlichen Folgen von Krankheiten, Unfällen oder Alter für sie selber oder im Todesfalle für ihre Angehörigen erträglich zu machen. Die Arbeiter der Buchdruckerei können, falls das Reglement der Kasse dies vorsieht, ebenfalls Mitglieder der Kasse werden. Organe der Stiftung sind: a) ein Stiftungsrat, bestehend aus 2 von der «Buchdruckerei Zollikofer & Co.» ernannten Personen und 2 von der Stiftungsversammlung gewählten beitragspflichtigen Mitgliedern der Kasse und b) die Stiftungsversammlung. Der Stiftungsrat besorgt die Verwaltung und bezeichnet je ein von der Buchdruckerei und ein von der Stiftungsversammlung gewähltes Mitglied, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung kollektiv führen. Zurzeit führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung folgende Mitglieder des Stiftungsrates: Hans Zollikofer, Prokurist, von und in St. Gallen, und Jakob Drittenbass, Inseratenchef, von Gaiserwald und Oberbüren, in St. Gallen. Geschäftssitz: Kornhausstrasse 28, Buchdruckerei Zollikofer & Co.

Coiffeur, Manufakturwaren. — 17. August. Inhaber der Firma **Hermann Meier-Fischbacher**, in Bruggen-St. Gallen W., ist Hermann Meier-Fischbacher, von Oberhofen (Thurgau), in Bruggen. Coiffeurgeschäft und Manufakturwaren. Zürcherstrasse 278.

17. August. **Zündholzfabrik Quarten**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Quarten (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2972 und Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2983). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. jur. Gottlieb Brauchlin ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. August. **Obsthandels-Genossenschaft Kaltbrunn**, Genossenschaft, mit Sitz in Kaltbrunn (S. H. A. B. Nr. 219 vom 21. September 1925, Seite 1591). Alois Zingg ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu und ohne Unterschriftsrecht wurde in den Vorstand gewählt Alfons Steiner, Landwirt, von Rieden, in Kaltbrunn.

Stickerien, Spitzen. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bischoff & Müller**, Fabrikation und Export von Stickerien und Spitzen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 753), erteilt Einzelprokura an Milly Hungerbühler, von Sommeri-Amriswil, in St. Gallen.

19. August. **Käserigenossenschaft Andwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Andwil (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1931, Seite 1742). Der bisherige Präsident Johann Forster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Vorstandsmitglied und als Kassier gewählt Franz Keller, Landwirt, von und in Andwil. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Vizepräsident Albert Zwickler, und zum Vizepräsidenten das Vorstandsmitglied Johann Lengwiler. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Putzmittel. — 19. August. Die Firma **Otto Büchi**, Fabrikation und Handel mit Putzmitteln, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1933, Seite 471), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

19. August. Die Firma **Kürsteiner, Sporthaus**, Sportgeschäft, in Sankt Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2795), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Kolonial- und Manufakturwaren. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister F. & H. Oswald**, Kolonial- und Manufakturwarenhandlung, in Zuzwil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 26. August 1931, Seite 1856), ist infolge Konkurses erloschen.

19. August. Die Aktiengesellschaft **Metalltextilwerk A.-G.**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 407), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. August 1935 ihre Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 50,000 auf den Betrag von Fr. 100,000 erhöht, durch Neumission von 500 Namenaktien zu Fr. 100. Durch einstimmigen Beschluss hat sie gleichzeitig die volle Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien festgestellt. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt. Zum technischen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hans Koppel, dipl. Ingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

Aargau — Argovie — Argovia

1935. 20. August. *Berichtigung der Eintragung vom 13. August 1935 betreffend die Firma Otto Rahm Aktiengesellschaft, in Wohlen (Aargau)* (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1935, Seite 2091). Die Statutenrevision datiert vom 31. Juli 1935, und nicht 1931, wie irrtümlich publiziert wurde.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Bellinzona**

Impresa tecnica di costruzione. — 1935. 20 agosto. La società in nome collettivo **O. Bettelini e Co.**, con sede in Caslano, impresa tecnica di costruzione, composta da Onorato e Aldo Bettelini, di ed in Caslano, incominciata il 1° gennaio 1924 (F. u. s. di c. del 26 novembre 1926, n° 277, pagina 2073), notifica di aver trasferito la sede della società a Bellinzona. Viale Officina, casa Bettelini.

Ufficio di Biasca

Mobili, serramenti, ecc. — 15 luglio. Titolare della ditta individuale **Colombo Aldo**, in Biasca, è Aldo Colombo, di Pietro, da Colderio, in Biasca. Lavorazione e fabbricazione di mobili e serramenti e rappresentanze. Sede della ditta in Biasca, Via Iragna.

Legnami, combustibili. — 21 agosto. **Fratelli Lombardi, Società Anonima**, legnami e combustibili, in Biasca (F. u. s. di c. del 13 giugno 1922, n° 135, pag. 1135). Con decisione assembleare 17 maggio 1935 agli statuti sociali di data 21 aprile 1922 vennero apportate le seguenti modificazioni: Le disposizioni di cui all'art. 7 nonché quelle di cui agli art. 21 a 27 inclusivi, relative al consiglio di amministrazione vennero sostituite da un unico articolo 21: Il consigliere di amministrazione è nominato dall'assemblea ordinaria. Egli rappresenta ed amministra la società e vincola colla sua firma personale la società verso i terzi. Le comunicazioni riguardanti i terzi avverranno a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. A consigliere di amministrazione è stato nominato Davide Lombardi fu Celestino, commerciante, da Airole, in Biasca. Le firme di Aldo Lombardi quale presidente e di Roberto Neukomm quale membro del cessato consiglio di amministrazione sono dichiarate estinte e cancellate.

Ufficio di Lugano

Ferramenta e generi affini. — 20 agosto. **Carla Donini & C. Società anonima, Successori di Camillo Donini**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 5 settembre 1934, n° 207, pagina 2173). L'assemblea degli azionisti del 9 agosto 1935 ha ridotto il capitale sociale da fr. 30.000 a fr. 5.000, ora suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, modificando in tale senso l'art. 4 degli statuti. Al riguardo sono state annullate 10 azioni da fr. 500 e ridotte le altre 50 azioni da fr. 500 a fr. 100, il tutto per effetto di svalutazione. Il rag. Ettore Biscossa non è più direttore della società, e di conseguenza viene cancellato il suo diritto alla firma sociale.

Impresa di costruzioni. — 20 agosto. La ditta **Mario Piciotti**, in Lugano, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 6 agosto 1934, n° 181, pagina 2201), viene cancellata d'ufficio per fallimento decretato il 19 corr. dall'autorità competente.

Lavorazione del legno e fabbrica di mobili. — 20 agosto. **Società anonima Fratelli Rimoldi**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 27 settembre 1934, n° 226). Nell'assemblea straordinaria del 13 agosto 1935 venne modificato lo statuto sociale, colla riduzione del capitale sociale da fr. 250.000 a fr. 125.000, mediante rimborso ed annullazione di 250 azioni da fr. 500 ciascuna. L'attuale capitale sociale è quindi di fr. 125.000, suddiviso in 250 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Nessun'altra modificazione statutaria è stata presa. Attuali membri del consiglio di amministrazione sono: Angelo Rimoldi fu Felice, italiano, domiciliato a Lugano, presidente e consigliere delegato, industriale; Luigi Brunel di Adolfo, da ed in Lugano, impresario; Saverio Keller fu Saverio, da Sarmentorf, in Lugano, contabile. Il consigliere delegato firma individualmente e gli altri due membri collettivamente fra loro. Andrea Rimoldi ha cessato di far parte del consiglio e la sua firma sociale è cancellata.

Specialità farmaceutiche, ecc. — 20 agosto. Sotto la ragione sociale **FAPAC S. A.** si è costituita una società anonima che ha la propria sede in Lugano e per scopo la fabbricazione e l'esportazione di specialità farmaceutiche e di prodotti aromatici, biologici e cosmetici. Gli statuti sono in data del 22 luglio 1935 e la durata della società è fissata per tempo illimitato. Il capitale sociale di fr. 10.000 è suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Le pubblicazioni concernenti la società saranno fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 3 membri; attualmente uno solo nella persona di Arturo Akeret, industriale, da Nussbaumen, in Lugano. Egli impegna la società colla sua firma individuale. Gli uffici della società sono in Besso nei locali della già fabbrica di cioccolato.

Distretto di Mendrisio

Caffè. — 20 agosto. La ditta individuale **Morandi Alfredo**, esercizio del Caffè del Teatro, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 29 gennaio 1934, n° 23, pag. 260), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Vaud — Vaud — Vaud**Bureau d'Avenches**

1935. 16 août. La société en nom collectif **Berthoud, Bally & Cie.** agence agricole, à Avenches (F. o. s. du c. du 21 juin 1926, n° 141, page 1131), est dissoute. La liquidation sera opérée sous la raison **Berthoud, Bally & Cie., Agence agricole en liquidation**, par l'associé Francis Berthoud.

Bureau de Lausanne

20 août. Suivant procès verbal et statuts du 5 août 1935, il a été fondé sous la raison sociale **Produits Vitifiés Saint-Christophe S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a pour objet la fabrication et la vente de tous produits vitifiés et notamment de glaces et verres de sécurité Saint-Christophe dans toutes leurs applications. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20.000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur unique ou de deux administrateurs si le conseil se com-

pose de plusieurs membres. Actuellement, l'administrateur est Jean Turvanni, négociant, de Lausanne, y domicilié. Bureau de la société: Avenches Rond Point 8, dans ses bureaux.

Bureau de Vevey

Papeterie et papiers peints. — 17 mai. Le chef de la maison **Edouard Jaccoud**, à Montreux, le Châtelard, entreprise de plâtrerie et peinture, magasin de papiers peints et papeterie (F. o. s. du c. des 30 juillet 1919, n° 181, page 1353; 31 janvier 1933, n° 25, page 249), fait inscrire que le magasin de Vevey est radié. La procuration conférée à Edouard Jaccoud fils, est éteinte. Son genre de commerce est actuellement: papeterie et papiers peints.

Gypserie et peinture. — 17 mai. Le chef de la maison **Jaccoud fils**, à Montreux, le Châtelard, est Edouard-Francis, fils de Edouard-Victor Jaccoud, originaire de Puidoux, domicilié au Châtelard. Entreprise de gypserie et peinture, papiers peints. 32, Rue de la Gare.

Bureau technique. — 20 août. Le chef de la raison **Pierre Chappuis**, à La Tour-de-Peilz, représentation d'étoffes et tissus (F. o. s. du c. du 9 mars 1933, n° 57, page 576), fait inscrire que son genre d'affaire est actuellement: Bureau technique. Son bureau est à l'Avenue Condémine 4.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

Confections. — 1935. 15 août. **Georges Aebischer**, confections pour hommes, bonneterie, à l'enseigne «Aux Travailleurs», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 février 1932, n° 41). **Georges Aebischer**, titulaire de la raison et son épouse **Alice-Juliette née Rohrer**, ont adopté le régime de l'union des biens selon les articles 194 et suivants du Code civil suisse.

19 août. Sous la raison sociale **Société Immobilière rue de la Balance 5 S. A.**, il est créé une société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'acquisition en séance d'enchères publiques, de l'immeuble Rue de la Balance n° 5 appartenant à Robert Jaquet, maître boulanger, à La Chaux-de-Fonds, la location, la gérance et la vente de cet immeuble. Les statuts de la société portent la date du 19 août 1935. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Un seul administrateur a été nommé en la personne de **Edouard Frei**, commerçant, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Bureaux: Rue Léopold Robert 145, dans les bureaux des Minoteries de Plainpalais S. A.

Genève — Genève — Ginevra

Hôtel-Café-Restaurant. — 1935. 17 août. La raison **Henri Rufer**, exploitation de l'Hôtel-Café-Restaurant de Savoie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1935, page 1972), est radiée suite de remise d'exploitation, avec actif et passif, suivant bilan en date du 31 juillet 1935, à la société «Hôtel Restaurant de Savoie S. A.», à Genève, ci-après inscrite.

Suivant acte dressé le 7 août 1935, par **M^e Edouard Kunzler**, notaire à Genève, substituant **M^e Pierre Buchel**, notaire à Genève, momentanément empêché, il a été constitué sous la dénomination de **Hôtel Restaurant de Savoie S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de l'Hôtel-Café-Restaurant, cédé par **Henri Rufer**, ainsi qu'il sera dit ci-après, et, d'une façon générale, toutes opérations commerciales se rattachant directement ou indirectement au but principal. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. **Henri Rufer** fait cession à la société de l'actif et du passif de l'Hôtel-Café-Restaurant, à l'enseigne «Hôtel de Savoie» qu'il exploite à Genève, suivant bilan annexé au procès-verbal de constitution de ladite société, arrêté au 31 juillet 1935, et qui révèle un actif de fr. 38.475,75 et un passif vis-à-vis des tiers égal de fr. 38.475,75. **Louise Rufer**, à La Chaux-de-Fonds, créancière et figurant au passif ci-dessus pour une somme de fr. 6000, a libéré entièrement par compensation, soit jusqu'à concurrence de fr. 4000 huit sur dix des actions souscrites par elle. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est formé de **Louise Rufer**, sans profession, de **Hägglingen (Argovie)**, à La Chaux-de-Fonds, unique administrateur, avec signature sociale individuelle. En outre, **Henri Rufer**, hôtelier, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et **Diessbach (Berne)**, à Genève, a été nommé directeur, avec signature sociale individuelle. Locaux: Angle Rue Versonnex 6 et Boulevard Helvétique 42.

19 août. **Société des Intérêts religieux protestants des Communes de Pregny et du Grand-Saconnex**, association ayant son siège à Pregny (F. o. s. du c. du 3 janvier 1912, page 2), renonce à son inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des articles 52, alinéa 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

19 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1935, la société: **Recherches et Exploitations Mécaniques S. A. (R. E. M. S. A.)** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1934, page 3426), a pris acte de la démission de l'administrateur **Conrad Hoerler**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration a été porté à trois membres, par la nomination comme administrateurs de: **Henri Buchwalder**, ingénieur, de Cornol (Berne), à Genève, **Robert Beyerler**, employé, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, et **Jacques-Théodore Miville**, expert-comptable, de Cartigny, à Genève. Dans sa séance du 14 août 1935, le conseil a nommé **Jacques-Théodore Miville**, président, et **Robert Beyerler**, secrétaire du conseil. Il a, en outre, décidé que la société serait valablement représentée et engagée par la signature collective de deux administrateurs.

19 août. Selon procès-verbal dressé par le notaire **René Kréis**, à Lausanne, le 19 juillet 1935, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la **Société des Tissages de lin S. A.**, dont le siège jusqu'ici était à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1935, page 1701), a décidé de transférer le siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 juillet 1935, page 1931). Cette raison sociale est en conséquence radiée du registre du commerce de Genève.

Bracelets, montres, etc. — 19 août. **Fermex S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1934, page 3364). Les bureaux de la société sont transférés: Place Longemalle 13.

Joaillier-décorateur. — 19 août. La raison **Edouard Humbert-Droz**, joaillier-décorateur, à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1932, page 172), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Affaires commerciales. — 19 août. «Antares Trust & Co», société en nom collectif ayant son siège à Vaduz (Principauté du Liechtenstein), avec une succursale à Genève, sous la raison sociale: **Antares Trust & Co, à Vaduz, succursale de Genève** (F. o. s. du c. du 6 février 1934, page 333). La procuration individuelle pour la succursale de Genève conférée à **Bernard-Lucien Gautier** est éteinte. Par contre, procuration individuelle pour la succursale de Genève est conférée à **Charles Kühne**, de Kaltbrunn (St-Gall), à Genève. Adresse actuelle de la succursale: **Passage des Lions 5** (bureau de «Visura Société Fiduciaire»).

I. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

1935. 20 août. **Charles Poget**, né le 19 mai 1892, inspecteur d'assurances, originaire de Lancy (Genève) et Agiez (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Nord 185 a.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

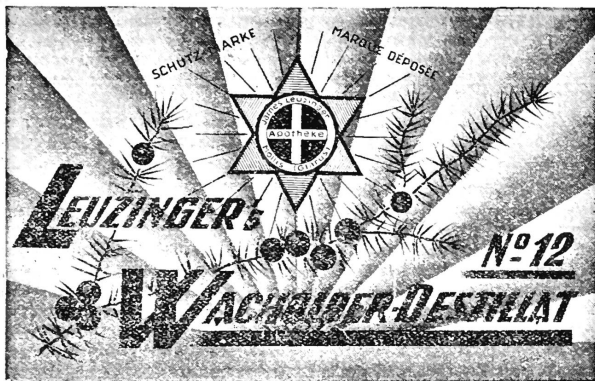
Le fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 86380. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1935, 20 Uhr.
James Leuzinger, Molins (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wacholder-Destillat.



(Farbenausführung: weiss, grün, rot.)

Nr. 86381. Hinterlegungsdatum: 9. August 1935, 18¼ Uhr.
Alfred Sutter, Oberhofen b. Mönchwilien (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gleitwachs für Skis.

SKIWA-BLITZ

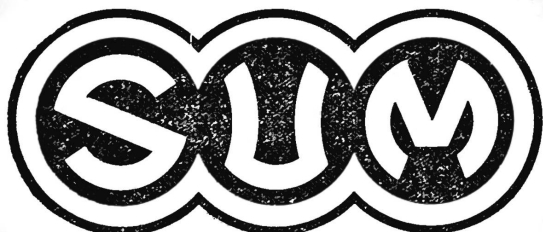
Nr. 86382. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1935, 20 Uhr.
Mayfair Hat Company, Limited, 55/57, Great Marlborough Street,
London, W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hüte.

May Fair

Nr. 86383. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1935, 16 Uhr.
Robert Sommer-Wernli, Schulstrasse 501, Schönenwerd (Solothurn,
Schweiz). — Handelsmarke.

Parkett- und Linoleum-Reinigungsmittel.



(Die Marke wird schwarz auf gelbem Grund ausgeführt.)

Nr. 86384. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1935, 13 Uhr.
Grieder & Cie., Paradeplatz, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-Blusen oder -Hemden kombiniert mit Hosen an einem Stück.

Sport-Slip

Nr. 86385. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1935, 12 Uhr.
E. Bigler, Schlosstrasse, Langnau i. E. (Schweiz).
Produktions- und Handelsmarke.

Kaffeegewürz und andere Spezereiwaren; Most.



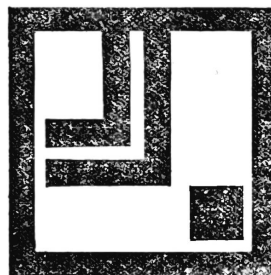
Nr. 86386. Date de dépôt: 29 juillet 1935, 15 h.
Jules Coll et Gino Coll, Rue du Grand Bureau 27bis, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Claies pour sacs de sports.

THE SEAT

Nr. 86387. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1935, 4 Uhr.
«Pola» **Fabbrica di prodotti chimici S. A.** («Pola» **Fabrique de produits chimiques S. A.**) («Pola» **Chemische Fabrik A.-G.**), Melano (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.



Nr. 86388. Date de dépôt: 30 juillet 1935, 12 h.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House 7,
Millbank, London SW. 1 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé pour l'exportation.



Nr. 86389. Hinterlegungsdatum: 1. August 1935, 18 Uhr.
Leibundgut & Cie., Monbijoustrasse 32, Bern (Schweiz).
Handelsmarke.

Wollstrickgarn.



Nr. 86390. Hinterlegungsdatum: 1. August 1935, 11 Uhr.
Hufenus & Co., St. Leonhardstrasse 31, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spitzen, Stickereien, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, Gewebe, Tricots.

Ripella

Nr. 86391. Hinterlegungsdatum: 5. August 1935, 9 Uhr.
Stauffer & Co., Schauplatzgasse 7, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Putz- und Reinigungsmittel aller Art, Konservierungsmittel, Lacke, Fleckenentfernungsmittel, Appreturmittel.

ORIENTA

Nr. 86392. Date de dépôt: 3 août 1935, 15 h.
Wm. Wrigley Jr. Company, 400 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique. — (Renouvellement avec indication rectifiée des produits de la marque n° 37143. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 août 1935.)

Gomme à mâcher.

DOUBLEMINT

Nr. 86393. Data di deposito: 6 agosto 1935, ore 17.
Fabbrica Tabacchi in Brissago, Brissago (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Tabacchi in natura e lavorati.

LIBERO

Nr. 86394. Hinterlegungsdatum: 6. August 1935, 18¼ Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

KRYALGINE

Nr. 86395. Hinterlegungsdatum: 8. August 1935, 7 Uhr.
Walter Wyss, Steinwiesstrasse 37, Zürich 7 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Automobile und Automobilbestandteile.

Wyss

(Die Marke wird in blauer Farbe ausgeführt.)

Radiation — Löschung

Nr. 52576. (F. o. s. du c. n° 227 de 1922 et F. o. s. du c. n° 187 de 1935.) — John M. Van Heusen, Paris (France). — Radiée à la demande de la titulaire actuelle: «Harding, Tilton and Hartley, Limited», Londres (Grande-Bretagne), le 6 août 1935. La marque a été radiée pour tous les produits (soit aussi bien pour les faux-cols que pour les autres produits pour lesquels la marque n'avait pas été transmise).

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1895 in Slikerveer (Holland) erbaute Motorschiff Uetliberg, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin Lloyd A. G. in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister Basel angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (A. A. 108)

Basel, den 22. August 1935. Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warnung

(Mitteilung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich.)

Wir sehen uns veranlasst, erneut auf die Tätigkeit verschiedener ausländischer Unternehmen hinzuweisen, welche durch die Presse dem schweizerischen Publikum ihre Vermittlung in Finanzierungsgeschäften, Hypothekenvermittlungen usw. offerieren. Die von diesen Firmen abgeschlossenen Verträge sind absichtlich sehr kompliziert gefasst, damit sie in dem ihnen gutschneidenden Moment, nachdem der Gegenpart bereits ziemlich hohe Beträge als Kostenbeitrag, Provisionsvorschüsse usw. geleistet hat, vom Geschäft zurücktreten und sich der Einhaltung ihrer Verpflichtungen entziehen können. In den letzten Wochen sind uns die Namen von über ein Dutzend Firmen bekannt gegeben worden, die sich in der geschilderten Weise in der Schweiz betätigen; wir erwähnen namentlich die in England ansässigen Firmen

Heilbut, Symons & Co. Ltd., 88 Chancery Lane, London E. C. 2;
Atlas Commercial Corporation Ltd., 88 Chancery Lane, London E. C. 2, und

W. H. Smith & Son, Ltd. Strand House, London W. C. 2.

Auskünfte erteilt die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Börsenstrasse 10, Zürich. 196. 23. 8. 35.

Mise en garde

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich.)

Nous nous voyons à nouveau contraints de signaler l'activité de diverses maisons étrangères qui, par la voie de la presse, offrent au public suisse de lui procurer des crédits, prêts sur hypothèques, etc. Les contrats sont conçus de telle manière qu'ils permettent aux dites maisons, une fois en possession des prestations de leurs clients, de se soustraire à l'exécution de leurs obligations conventionnelles. Selon nos informations, plusieurs entreprises étrangères procèdent aujourd'hui de la sorte en Suisse. Voici en particulier une série de maisons, ayant leur siège en Angleterre:

Heilbut, Symons & Co. Ltd., 88 Chancery Lane, London E. C. 2;
Atlas Commercial Corporation Ltd., 88 Chancery Lane, London E. C. 2, et

W. H. Smith & Son, Ltd. Strand House, London W. C. 2.

S'adresser pour tous renseignements à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Börsenstrasse 10, Zurich. 196. 23. 8. 35.

Belgique — Modification du tarif douanier

Un arrêté royal du 9 août publié au Moniteur belge du 11 du même mois dispose qu'à partir du 12 août 1935 le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié comme ci-après: (Ces modifications résultent du neuvième arrangement additionnel du 27 juillet 1935 à l'accord commercial entre l'Allemagne et l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise du 4 avril 1925).

N° du tarif	Marchandises	Droits d'entrée Base	Quantité en tarif en mini- mum	Coeff. de- majora- tion	Droit réel	Anciens droits
					Fr. ct.	Fr. ct.
427	Couleurs de toute sorte en crayons, en étuis, en capsules, en godets, en pastilles, en petites vessies, en petits flacons, en sachets, en tablettes, en tubes, même conditionnées sur cartes ou en boîtes:					
	a) En tubes.	Valeur	15 p.c.	—	17,25 p.c.)	17,25
	b) Autres.	Valeur	13 p.c.	—	13 p.c.	p.c.
582	Linoléum:					
	a) et b)	—	—	—	—	—
	c) à dessins incrustés	100 kil.	20.—	6	120.—	177.10
649	Feuilles de placage superposées et collées; feuilles de placage appliquées sur un autre bois:					
	a) Brutes:					
	1.	—	—	—	—	—
	2. En hêtre	100 kil.	6.90	4.5	31.05	—
	3. En pitchpin et autres essences résineuses non dénommées	100 kil.	10.—	3.5	40.25)	40.25
	4. En peuplier, platane et tremble	100 kil.	10.—	6	69.—)	69.—
	5. En toutes autres essences	100 kil.	10.—	9	103.50)	103.50
	b) et c)	—	—	—	—	—
654	Cages pour pendules, régulateurs, en bois	100 kil.	50.—	4.6	230.—	345.—
738	Papiers et cartons pressés, comprimés, vulcanisés ou durcis):					
	a)	—	—	—	—	—
	b) Autres	100 kil.	10.—	5	50.—	64.—
751	Papiers et cartons spéciaux, en feuilles ou en rouleaux, non dénommés ailleurs, tels que papiers et cartons marbrés, veinés, indienneés), dorés, argentés, métallisés, bicolores, veloutés, micacés, moirés, recouverts de bois, de liège, huilés, vernis, cirés, gommés, gaufrés, grainés, ondulés, plissés, froncés, estampés, renforcés par du tissu ou avec intercalation de tissu, etc.):					
	a) et b)	—	—	—	—	—
	c) Balatum, stragula et similaires.	100 kil.	15.—	6.9	103.50	155.25
	d) Autres)	100 kil.	15.—	6	155.25)	
752	Papiers et cartons non dénommés ni compris ailleurs, ne contenant pas plus de 10 p. c. de pâte de bois mécanique, pesant par mètre carré:					
	a) Moins de 40 grammes:					
	1.	—	—	—	—	—
	2. Autres:					
	A. Ayant les deux côtés mats ou satinés:					
	I.	—	—	—	—	—
	II. Pesant 18 grammes et moins au mètre carré et destinés à d'autres usages	100 kil.	12.—	3.45	41.40	55.20
	III.	—	—	—	—	—
	B.	—	—	—	—	—
	b) et c)	—	—	—	—	—

N° du tarif	Marchandises	Base	Droits d'entrée		Anciens droits	N° du tarif	Marchandises	Base	Droits d'entrée		Anciens droits	
			Quantité en tarif mini- mum	Coeffi- cient de majora- tion					Quantité en tarif mini- mum	Coeffi- cient de majora- tion		
			Fr. ct.		Fr. ct.				Fr. ct.		Fr. ct.	
767	Ouvrages en papier ou carton durci, en carton-pierre, en pâte de bois, en cellulose, en fibre vulcanisée, en papier mâché, non dénommés ni compris ailleurs:					1011	Ciseaux à doubles branches, pesant par pièce:					
a)		—	—	—	—	a)	200 grammes et plus	100 kil.	80.—	4	320.—	440.—
b) Autres:						b)	de 50 à 200 grammes	100 kil.	120.—	4	480.—	660.—
1. Décorés de peintures ou avec incrustations:						c)	moins de 50 grammes	100 kil.	300.—	4	1200.—	1650.—
A. Avec incrustations, peintures à la main, reliefs ou décorations en deux ou plusieurs couleurs (à l'exclusion des articles en décalcomanie)	100 kil.	200.—	3	600.—	800.—	1012	Tondeuses pour coiffeurs	100 kil.	150.—	2.3	345.—	690.—
B.	—	—	—	—	—	1014	Rasoirs:					
2. et 3.	—	—	—	—	—	a)		—	—	—	—	—
771	Jeux et jouets, objets pour divertissements et fêtes, en carton, carte ou papier, avec ou sans impressions:					b)	autres, y compris les lames complètement finies	100 kil.	267.50	5	1337.50	1725.—
a) Masques	Valeur	17,25 p.c.	—	17,25 p.c.	23 p.c.	1015	Rasoirs mécaniques ou de sûreté et leurs lames de rechange:					
b)	—	—	—	—	—	a)	Rasoirs mécaniques ou de sûreté	100 kil.	600.—	2	1200.—	2400.—
c) Confettis, serpents, surprises, accessoires de cotillon	Valeur	17,25 p.c.	—	17,25 p.c.	23 p.c.	b)	Lames de rechange	100 kil.	600.—	4	2400.—	—
d) Autres jeux et jouets en papier ou carton, non dénommés ailleurs	Valeur	17,25 p.c.	—	17,25 p.c.	23 p.c.	1019	Ouvrages en métaux communs, non dénommés ailleurs:					
774	Tous autres ouvrages non dénommés ni compris ailleurs, en papier ou carton	Valeur	15 p.c.	—	15 p.c.	17,25 p.c.	a)		—	—	—	—
795	Ouvrages non dénommés en albâtre, en lave, en marbre ou autres pierres:					b)	Articles pour la parure ou destinés à être portés par les personnes (usage de poche ou autre):					
a)		—	—	—	—	1. Briquets	Valcur	17,25 p.c.	—	17,25 p.c.	23 p.c.	—
b) Sculptés, polis, moulurés ou autrement ouverts:						2. autres	Valeur	20 p.c.	—	23 p.c.	—	—
1. En diabase	Valeur	11 p.c.	—	11 p.c.	17,25 p.c.	c)		—	—	—	—	—
2. Autres	Valeur	15 p.c.	—	17,25 p.c.	—	1056	Machines à écrire, à calculer, simples ou combinées, caisses enregistreuses, caisses-contrôle, et leurs pièces détachées, pesant:					
827	Bustes, statnes, statuettes, figures et figurines, ainsi qu'objets d'ornement, d'ameublement ou de bureau, même combinés avec des matières autres que les métaux précieux:					a)		—	—	—	—	—
a) En albâtre, en lave, en marbre ou autres pierres, en plâtre, en ciment ou en marbre artificiel	Valeur	15 p.c.	—	15 p.c.	25 p.c.	b)	moins de 50 kilogrammes:					
b) En terre cuite	Valeur	15 p.c.	—	15 p.c.	25 p.c.	1. Machines à calculer et leurs pièces détachées	100 kil.	250.—	4	1000.—	1500.—	—
c)	—	—	—	—	—	2. autres	100 kil.	250.—	4.6	1150.—	1500.—	—
1. à 3.	—	—	—	—	—	3.	—	—	—	—	—	—
4. Moins de 1 kilogramme:						1064	Machines, engins mécaniques et appareils complets, non spécialement tarifés:					
A. Clés de serrage à molettes, anglaises et autres:						a)		—	—	—	—	—
I. Clés de serrage à molettes et clés anglaises	100 kil.	30.—	3.5	105.—	210.—	b)	en fonte, en fer ou en acier:					
II. Non dénommées	100 kil.	30.—	7	210.—	—	1 et 2.	—	—	—	—	—	—
B.	—	—	—	—	—	3. Autres:						
m)	—	—	—	—	—	I.	—	—	—	—	—	—
n) Tenailles et pinces de toute espèce pesant par pièce:						II. Machines à découper la viande, pesant:						
1. 5 kilogrammes et plus	100 kil.	3.—	8	24.—	48.30	A. de 500 à 1000 kil.	100 kil.	12.—	8	96.—	—	—
2. De 2 à 5 kilogrammes	100 kil.	5.—	8	40.—	80.50	B. de 250 à 500 kil.	100 kil.	16.—	8	128.—	—	—
3. De 1 à 2 kilogrammes	100 kil.	7.50	8	60.—	120.75	C. de 100 à 250 kil.	100 kil.	20.—	8	160.—	—	—
4. Moins de 1 kilogramme	100 kil.	10.—	8	80.—	150.—	III. non dénommés, pesant:						
o) et p)	—	—	—	—	—	A. 50,000 kil. et plus	100 kil.	5.—	8	46.—	46.—	—
q) Outils pour stucateurs, truelles, polissoirs de plafonneurs, sarcloirs	100 kil.	10.—	7.5	75.—	—	B. de 10,000 à 50,000 kil.	100 kil.	6.50	8	59.80	59.80	—
r)	—	—	—	—	—	C. de 2500 à 10,000 kil.	100 kil.	8.—	8	73.60	73.60	—
s) Fers à rabots, ciseaux de menuisier, ciseaux à froid, burins, bédanes, biseautés, coupe-tuyaux, forets, vrilles, mèches et autres outils non dénommés ni compris ailleurs, pour le travail à la main du bois, de la pierre ou des métaux:						D. de 1000 à 2500 kil.	100 kil.	9.—	8	82.80	82.80	—
1. Coupe-tuyaux et mèches à bois	100 kil.	15.—	7.5	112.50	225.—	E. de 500 à 1000 kil.	100 kil.	12.—	8	110.40	110.40	—
2. Autres	100 kil.	30.—	7.5	225.—	—	F. de 250 à 500 kil.	100 kil.	16.—	8	147.20	147.20	—
904	Outils pour machines-outils:					G. de 100 à 250 kil.	100 kil.	20.—	8	184.—	184.—	—
a) Outils à forer, aléser, tarauder, percer, fraiser, etc., tel que forets hélicoïdaux (mèches américaines), tarauds, poinçons et matrices, alésoirs et fraises en une pièce	100 kil.	70.—	3.5	245.—	490.—	H. de 50 à 100 kil.	100 kil.	25.—	8	230.—	230.—	—
b) Outils et lames à tourner, raboter, dresser, mortaiser, cisailier, etc., tels que lames de cisailles, crochets de tour, outils à mortaiser, lames à aléser, alésoirs et fraises à lames, etc.	100 kil.	50.—	3.5	175.—	350.—	I. moins de 50 kil.	100 kil.	30.—	8	276.—	276.—	—
c) Accessoires pour montage des outils sur les machines, tels que porte-forets, mandrins, coussinets de filières, manchons, etc.	100 kil.	20.—	3.5	70.—	140.—	c) à f)	—	—	—	—	—	—
925	Aiguilles pour machines à coudre, métiers à tulle, à dentelle, à tricot, à broder, etc.:					1088	Appareils télégraphiques et téléphoniques, non dénommés ni compris ailleurs:					
a) Aiguilles pour métiers à tricot et à broder	100 kil.	250.—	3	750.—	1000.—	a)	Appareils télégraphiques	100 kil.	150.—	4.6	690.—	1380.—
b) autres	100 kil.	250.—	4.6	1150.—	1725.—	b)	Autres	100 kil.	150.—	8	1380.—	—
1001	Autres ouvrages non dénommés ni compris ailleurs:					1089	Appareils électriques et électrotechniques, parties ou pièces détachées d'appareils électriques et électrotechniques, de machines dynamo-électriques et pour les applications de l'électricité sous toutes leurs formes, non spécialement tarifés:					
a)		—	—	—	—	a)	Contenant des enroulements de fils métalliques isolés et pesant par pièce:					
b) autres (polis, peints, décorés, etc.):						1 à 3.	—	—	—	—	—	—
1. polis	100 kil.	100.—	8	920.—	920.—	4. de 10 à 50 kilogrammes:						
2. non dénommés	100 kil.	100.—	6.9	690.—	—	A. Cireuses, aspirateurs et ventilateurs électriques	100 kil.	50.—	4	200.—	—	—
						B. autres	100 kil.	50.—	8	400.—	—	—
						5. moins de 10 kilogrammes:						
						A. Cireuses, aspirateurs et ventilateurs électriques	100 kil.	70.—	4	280.—	—	—
						B. autres	100 kil.	70.—	8	560.—	—	—
						b) Ne contenant pas d'enroulements de fils métalliques isolés et pesant par pièce:						
						1 à 5.	—	—	—	—	—	—
						6. De 1 à 5 kilogrammes:						
						A. Fers à repasser électriques complets:						
						I. Sans thermostat	100 kil.	60.—	3.5	210.—	—	—
						II. Avec thermostat	100 kil.	60.—	7.5	450.—	—	—
						B. Autres	100 kil.	70.—	8	560.—	—	—
						7.	—	—	—	—	—	—
						1110	Bracelets fixés ou destinés à être fixés à des montres:					
						a)	En platine	Pièce	15.—	2	30.—	60.—
						b)	En or	Pièce	2.50	2	5.—	10.—
						c)	En autres métaux	Pièce	0.50	1.5	0.75	1.50
						d)		—	—	—	—	—
						1112	Horloges et pendules de tous genres, non dénommés ailleurs, à poser ou à suspendre, quel qu'en soit le moteur, y compris les horloges en bois:					
						a)	Horloges électriques	Valeur	15 p.c.	—	15 p.c.	—
						b)	Autres	Valeur	10 p.c.	—	10 p.c.	—
						1113	Réveils avec ou sans musique ou sonnerie	Valeur	10 p.c.	—	10 p.c.	15 p.c.
						1122	Bésicles, lorgnons, monocles, lorgnettes et jumelles de toutes sortes:					
						a)		—	—	—	—	—
						b)	Autres	Valeur	17,25 p.c.	—	17,25 p.c.	23 p.c.

N° du tarif	Marchandises	Droits d'entrée		Coef- ficient de majora- tion	Droit réel	Anciens droits
		Base	Quantité en tarif mini- mum			
				Fr. ct.	Fr. ct.	Fr. ct.
1193	Crayons:					
	a) à c)	—	—	—	—	—
	d) Autres, avec gaine en papier, en bois teint, bois de cèdre ou tout autre bois exotique, vernis ou non verniss:					
	1. Avec mine de graphite, d'ar- doise ou de pierre noire	100 kil.	140.—	2.3	322.—	644.—
	2. Avec mine de couleur ou à copier	100 kil.	180.—	2.3	414.—	828.—

Aux termes de l'article 1^{er} de l'arrêté susvisé les nouveaux taux repris ci-dessus sont exempts du décime additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

- 1) Y compris le décime et demi additionnel.
- 2) Maintien du renvoi existant.
- 3) Y compris le droit supplémentaire et le décime et demi additionnel.
- 4) Maintien du renvoi existant avec l'addition de l'alinea ci-après: En ce qui concerne les fers à repasser électriques, le poids de ces fers importés sans contreplaqué de charge en fonte doit être majoré de 80 p. c. 196. 23. 8. 35.

Italien — Fabrikation und Einfuhr von Extrakten

Durch ein im italienischen Amtsblatt vom 27. Juli veröffentlichtes Gesetz vom 13. Juni ist die Herstellung oder Zubereitung zu Verkaufszwecken von Extrakten tierischer oder pflanzlicher Herkunft und ähnlichen Produkten, die für die Zubereitung von Brühen und Würzen bestimmt sind, einer staatlichen Bewilligung unterstellt worden. Die Präfecten sind ermächtigt, die betreffenden Bewilligungen zu erteilen.

Diese Extrakte und ähnlichen Produkte, die für den Verkauf bestimmt sind, müssen, auch wenn sie ausländischer Herkunft sind, den Bedingungen entsprechen, die durch königliches Dekret auf Antrag des Korporationen- und des Innenministers im Einvernehmen mit dem Finanz-, dem Justiz- und dem Landwirtschaftsminister bestimmt werden sollen. Durch das gleiche Dekret sollen die Merkmale der Behälter und der unmittelbaren Umhüllungen der Extrakte und der erwähnten Produkte, sowie auch die notwendigen Normen für die Anwendung des Gesetzes festgesetzt werden.

Auf den Behältern und Umhüllungen muss stets die Art und die Zusammensetzung der Extrakte und der darin enthaltenen Produkte angegeben sein. 196. 23. 8. 35.

Italien — Einfuhrbeschränkungen

Unter Bezugnahme auf die in Nr. 153 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. Juli enthaltene Bekanntmachung über die italienischen Einfuhrbeschränkungsmassnahmen werden die interessierten Kreise benachrichtigt, dass nunmehr auch Ursprungszeugnisse ausgestellt werden für die Einfuhr in Italien von Holz der italienischen Zolltarifnummern

604 a Holz, gewöhnliches:

1. roh:
 - a) Buchen- und Kastanienholz
 - b) anderes
2. bloss mit der Axt behauen:
 - a) Buchen- und Kastanienholz
 - b) anderes
3. abgekannt oder der Länge nach geschnitten:
 - a) Buchen- und Kastanienholz
 - b) anderes
4. in Brettern für Schachteile, Siebe und dergleichen
5. Furnierblätter:
 - a) über 1 bis 3 mm Stärke
 - b) von 1 mm oder darunter
6. Stäbe für Reifen, jeder Länge
7. Holzdraht für Zündhölzchen,

und

604 b Holz, feines:

1. roh
2. bloss mit der Axt behauen
3. abgekannt oder der Länge nach geschnitten
4. Furnierblätter über 1 bis 3 mm Stärke
5. Furnierblätter bis zu 1 mm Stärke.

Berechtigt zur Ausfuhr ist, wer sich über die Einfuhr in Italien von Holz schweizerischen Ursprungs der in Frage kommenden italienischen Zollpositionen im Jahre 1934 ausweisen kann. Für jede italienische Zolltarifnummer ist der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, «Dienst für Ausfuhr nach Italien», Bern, Münzgraben 6, eine separate, monatweise zusammengestellte Aufstellung mit den entsprechenden Zollquittungen zuzustellen. Bis auf weiteres können auch Gesuche von Firmen berücksichtigt werden, die nicht in der Lage sind, den vorverlangten Nachweis über Ausfuhr im Jahre 1934 zu erbringen.

Für jede zur Ausfuhr vorgesehene Sendung sind dem vorgenannten Dienst Kontingents-Zertifikate in dreifacher Ausfertigung, genau und vollständig ausgefüllt, zur Bestätigung zu unterbreiten. Kann die angeforderte Menge der Firma nach dem Stande des Kontingentes zugeteilt werden, so wird das Kontingents-Zertifikat durch den vorgenannten Dienst, allenfalls mit den ihm zugestellten Ursprungszeugnissen, an die zuständige Ursprungszeugnisstelle (Handelskammer) weitergeleitet. Diese Stelle wird daraufhin für die Beglaubigung und direkte Zusendung des Ursprungszeugnisses an den Gesuchsteller besorgt sein.

In den Fällen, in denen es den Exportfirmen nicht möglich sein wird, schon bei Einreichung des Gesuches für den Erhalt eines Kontingents-Zertifikates das genaue Gewicht anzugeben, können die Gewichtsangaben approximativ gemacht werden. Dabei genügt die vorläufige Zustellung der Kontingents-Zertifikate in dreifacher Ausfertigung an den vorgenannten Dienst, während die betreffenden Ursprungszeugnisse mit den genauen Gewichtsangaben der Ursprungszeugnisstelle direkt zuzusenden sind.

Formulare der Kontingents-Zertifikate können nicht nur beim Dienst für Ausfuhr nach Italien, sondern auch bei den Handelskammern bezogen werden. 196. 23. 8. 35.

Italie — Limitations d'importation

En complément de l'avis paru dans le n° 155 de la Feuille officielle suisse de commerce du 6 juillet au sujet des limitations d'importation en Italie, la Division du commerce fait savoir aux milieux intéressés qu'il est délivré dès maintenant également des certificats d'origine destinés à importer en Italie des bois repris sous les positions suivantes du tarif douanier italien:

604 a Bois commun:

1. brut:
 - a) hêtre ou châtaignier
 - b) autres
2. simplement dégrossi à la hache:
 - a) hêtre ou châtaignier
 - b) autres
3. équarri ou scié en long:
 - a) hêtre ou châtaignier
 - b) autres
4. en éolisses, pour boîtes, tamis et articles similaires
5. en feuilles d'une épaisseur:
 - a) de plus de 1 jusqu'à 3 mm
 - b) de 1 mm ou moins
6. baguettes pour cerceles, de toute longueur
7. débité pour allumettes,

604 b Bois fin:

1. brut
2. simplement dégrossi à la hache
3. équarri ou scié en long
4. en feuilles d'une épaisseur de plus de 1 jusqu'à 3 mm
5. en feuilles d'une épaisseur ne dépassant pas 1 mm.

Quiconque peut prouver avoir importé en Italie au cours de l'année 1934 des bois d'origine suisse entrant sous les numéros tarifaires dont il s'agit est autorisé à participer à l'exportation. Les requérants présenteront au service des exportations en Italie, 6, Münzgraben, à Berne, pour chaque numéro tarifaire, un relevé de leurs exportations en 1934, établi mensuellement, avec les acquits de dédouanement correspondants. On pourra accueillir également jusqu'à nouvel ordre les requêtes des maisons qui ne sont pas en mesure de justifier d'exportations en 1934.

Pour chaque envoi, l'exportateur présentera au service des exportations des certificats de contingentement en trois exemplaires. Il doit établir sa demande d'une façon complète et claire. Si l'état du contingent permet de lui octroyer la quantité sollicitée, le certificat de contingentement sera transmis par le service précité — avec le certificat d'origine, si celui-ci lui a été remis — à la chambre de commerce compétente. Cette dernière visera le certificat d'origine et le fera parvenir directement au requérant.

Un poids approximatif pourra être indiqué par les exportateurs s'ils ne connaissent pas le poids brut ou net exact au moment de l'envoi de leur requête destinée à obtenir un certificat de contingentement. En pareil cas, ils transmettront au service précité les certificats de contingentement établis provisoirement en trois exemplaires, tandis que les certificats d'origine portant les poids exacts seront envoyés directement à la chambre de commerce.

Les formules de certificats de contingentement peuvent être obtenues non seulement auprès du «Service des exportations en Italie», mais encore auprès des chambres de commerce. 196. 23. 8. 35.

Kuba — Zölle

Der in der Nr. 76 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. April dieses Jahres erwähnte Zolzuschlag von 100 % ist laut telegraphischer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington gegenüber der Schweiz aufgehoben worden. Die schweizerischen Waren unterliegen demnach künftig erneut den Zöllen des allgemeinen Tarifs. 196. 23. 8. 35.

Cuba — Droits

Aux termes d'une communication télégraphique de la Légation de Suisse à Washington, la surtaxe douanière de 100 %, mentionnée dans la «Feuille officielle suisse du commerce» n° 76 du 1^{er} avril dernier, vient d'être supprimée à l'égard de la Suisse. Dès maintenant, les marchandises suisses bénéficient donc à nouveau des droits du tarif général. 196. 23. 8. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 23. August an — Cours de réduction dès le 23 août

Belgien Fr. 51.80; Dänemark Fr. 68.30; Danzig Fr. 58.20; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 25.20; Japan Fr. 91.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 207.55; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 78.80; Tschechoslowakei Fr. 12.79; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.

Redaction:

Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne.

Aktiengesellschaft H. Sigg & Co., Lack- und Farbenfabrik Schaffhausen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktiengesellschaft H. Sigg & Co., Lack- und Farbenfabrik, Schaffhausen, vom 16. August 1935, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den gerichtlich bestellten Sachwalter, R. Bendel, Herrenacker 10, Schaffhausen, zum Liquidator ernannt. Es ergeht daher an diejenigen Gläubiger, die ihre Ansprüche nicht schon dem Sachwalter angemeldet haben, gemäss Art. 665 O.R. die Aufforderung, diese Anmeldung bis zum 4. September 1935 vorzunehmen.

Aktiengesellschaft H. Sigg & Co., Lack- und Farbenfabrik,
2193 (OF. 10140 Sch.) Der Liquidator: R. Bendel.

Continental Linoleum-Union, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. September 1935, vormittags 11 Uhr, im Saale zur
«Kaufleuten» in Zürich (Pelikanplatz).

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1935.

Der gedruckte Jahresbericht nebst Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht stehen vom 28. August an bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und ihren Comptoirs zur Verfügung der Aktionäre.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 26. August bis 4. September, abends 4 Uhr, bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und ihren Comptoirs, sowie bei der Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft in Berlin und ihren sämtlichen Niederlassungen gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. Nach dem 4. September werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben. (9104 Z) 2187 i

Zürich, den 8. August 1935.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. Franz A. Boner.

Linoleum-Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. September 1935, vormittags 10 Uhr, im Saale
«Zur Kaufleuten» in Zürich (Pelikanplatz).

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1935.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934, sowie der Rechnungsrevisorenbericht sind vom 28. August 1935 an im Bureau der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarte bis einschliesslich 2. September 1935 gegen Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken beziehen:

Eidgenössische Bank A.-G., Zürich, und deren Filialen;
Schweizerische Bankgesellschaft;
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Giubiasco, den 8. August 1935.

(9103 Z) 2186 i

Der Verwaltungsrat.

Mech. Eisenwarenfabrik A.-G., Kempten (Zch.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 7. September 1935, abends 5 1/2 Uhr in den Gasthof zum Ochsen in Kempten

Traktanden: Die statutarischen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 31. August d. J. ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. (9151 Z) 2194 i

Kempten (Zürich), den 22. August 1935.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Finanzsyndikat, Luzern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 4. September 1935, 17 Uhr nach Luzern, Adligenswilerstrasse 6

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl eines Liquidators.

Luzern, den 23. August 1935.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berno

Treuhand- & Organisations A.-G.

Usterstr. 23 Zürich 1 Tel. 31.774

Revisionen

Organisationen, Steuer-Angelegenheiten,
Vermögensverwaltungen, Errichtung von
Testamenten, Erbschaftsliquidationen usw.

Aargauische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3 3/4 % Obligationen

auf 8—5 Jahre fest und nachher gegenseitig
auf 6 Monate kündbar, sowohl gegen bar wie
in Konversion.

Aarau, den 19. August 1935.

2189

Direktion.

Società Ferrovie Luganesi Pagamento di obbligazioni

La Società Ferrovie Luganesi rende noto che il 21 agosto corrente verranno sorteggiate 10 obbligazioni 4,50 % del prestito ipotecario 1912 e 5 obbligazioni 5 % del prestito ipotecario 1914.

Le obbligazioni estratte verranno rimborsate, al loro valore nominale di fr. 500. — cadauna, dalla spett. Banca dello Stato del Cantone Ticino, a partire dal 31 dicembre 1935.

Da tale epoca cesserà la decorrenza degli interessi.

Obbligazioni sorteggiate:

del prestito 4,50 %: N° 151, 427, 926, 996, 1055, 1057, 1080, 1287, 1338, 1877;
del prestito 5 %: N° 148, 273, 609, 766, 862.

Lugano, 22 agosto 1935.

La Direzione.

Dans son assemblée générale du 5 août 1935, la Société anonyme „Aux Amateurs de Livres S. A.“, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et sa mise en liquidation.

En conséquence, les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 15 septembre 1935, en mains des liquidateurs Messieurs Leo Baer et Edwin Baer, au domicile de la liquidation, Place du Lac N° 1. (31766 X) 2168

Wie erfahren Sie rasch u. zuverlässig das Neueste

über Eingang von Mode-Neuheiten,
Preisänderungen, über vorteilhafte
Kaufgelegenheiten, besondere An-
gebote, über spezielle Wirkung eines
Produktes, bestimmte Vorteile einer
Ware usw., usw. Doch sicher durch
das Zeitungsinserat. Also immer:

Zuerst die Inserate lesen!—

Patente

In allen Ländern durch
J. Späty, Ing.
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2133

Zu vermieten

In guter Lage in Schaffhausen ca. 225 m² **Bureau-, Lager- und Fabrikationsräume** mit allen **Einrichtungen**. Hell und trocken. Passend für sauberen Betrieb.

Alfred J. Amsler & Co.,
2141 Schaffhausen.

Grands locaux de bureaux...

Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.